

HIRSCHFELDER LANDBOTE



Amtliches Mitteilungsblatt
der Gemeinde Hirschfeld mit den
Ortsteilen Niedererinitz und Voigtsgrün



Jahrgang 2007

Erscheinungsdatum: 18.08.2007

Ausgabe Monat September

*Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag
im September 2007*

Hirschfeld

03.09. Herrn Christoph Schubert zum 74.
13.09. Herrn Werner Barth zum 76.
14.09. Herrn Horst Döhler zum 81.
28.09. Frau Monika Bendig zum 80.
28.09. Frau Irmgard Sünderhauf zum 75.

Voigtsgrün

09.09. Frau Jutta Wirth zum 72.
30.09. Frau Ursula List zum 83.

Niedererinitz

06.09. Herrn Herbert Fröhlich zum 85.
10.09. Frau Elfriede Kämpf zum 87.
10.09. Frau Klara Grimm zum 86.
19.09. Herr Joachim Modler zum 72.
20.09. Herr Christian Gröger zum 72.
22.09. Frau Mathilde Fleischer zum 86.
22.09. Frau Sonja Petzold zum 76.
24.09. Frau Johanna Schürer zum 88.
28.09. Frau Elfriede Keller zum 74.
29.09. Herrn Helmut Stenzel zum 71.

*Der Bürgermeister gratuliert allen Jubilaren herzlich und
wünscht weiterhin viel Glück und beste Gesundheit.*



**Herzliche Einladung zum 10. Lochmühlfest am
22.09. und 23.09.2007**

Samstag, 22.09.2007

- * ab 14.00 Uhr ganztägig Markttreiben
- * Schnitzen
- * Klöppeln
- * Tiffany
- * ab 14.00 Uhr Kindertheater
- * ab 15.30 Uhr Ellen-Haddenhorst-Lusinski und die Erzgebirgsgruppe "Rödelbach"

Sonntag, 23.09.2007

- * ab 14.00 Uhr musiziert für sie der Culitzscher Posaunenchor und ein Chor aus Kirchberg



Für das leibliche
Wohl sorgt an
beiden Tagen der
Wanderverein
"Lochmühle" e.V.

Die Lochmühle in Hirschfeld lädt ein:

Neue Ausstellung mit Malerei von Renate Seidel aus Mülsen
Eröffnung: Freitag, 07.09.2007 um 19.30 Uhr

ACHTUNG!!! Am 20. und 21. September bleibt die Lochmühle wegen Urlaub geschlossen.

Beschlüsse des Gemeinderates zur 35. Ratssitzung am 24.07.2007 in der Bärenschenke im Tierpark

Hirschfeld Beschluss Nr. 45/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe Modernisierung der Kindertagesstätte Niedercrinitz

Los 1: : Abbruch-, Maurer-, Putz- und Betonarbeiten an die Fa. Baugeschäft Thomas Adler, Südstr. 14 in 08107 Kirchberg zu einem Angebotspreis von 3.059,61 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 46/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zur Modernisierung der Kindertagesstätte Niedercrinitz

Los 2: Entwässerungsarbeiten an die Fa. Baugeschäft Thomas Adler, Südstr. 14 in 08107 Kirchberg zu einem Angebotspreis von 227,53 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 47/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zur Modernisierung der Kindertagesstätte Niedercrinitz

Los 3: Sanitärinstallation an die Fa. Torsten Demisch, Sanitär, Hauptstr. 58 A in 08485 Waldkirchen zu einem Angebotspreis von 4.307,63 € brutto als wirtschaftlich günstigsten

Beschluss Nr. 48/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zur Modernisierung der Kindertagesstätte Niedercrinitz

Los 4: Fliesenleger an die Fa. Profi-Service-Markert, Rothenkirchener Str. 86 b in 08107 Hartmannsdorf zu einem Angebotspreis von 1.307,44 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter

Beschluss Nr. 49/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zur Modernisierung der Kindertagesstätte Niedercrinitz

Los 5 : Tischlerarbeiten an die Fa. Tischlerei Thomas Weber, Hauptstr. 2 in 08107 Kirchberg zu einem Angebotspreis von 1.020,35 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 50/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zur Modernisierung der Kindertagesstätte Niedercrinitz

Los 6: Malerarbeiten an die Fa. Malerfachbetrieb U. Weißenfels, Culitzscher Str. 3 in 08144 Hirschfeld OT Niedercrinitz zu einem Angebotspreis von 892,14 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 51/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zum Umbau des Eingangsbereiches in der Kindertagesstätte Hirschfeld

Los 1: Abbruch-, Maurer-, Putz- und Betonarbeiten an die Fa. Jürgen Bretschneider, Talstr. 11 in 08144 Hirschfeld OT Niedercrinitz zu einem Angebotspreis von 1.445,85 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 52/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zum Umbau des Eingangsbereiches in der Kindertagesstätte Hirschfeld

Los 2: Rekonstruktion des Eingangs, Unterstand für Kinderwagen an die Fa. Hendel GmbH, Voigtgrüner Weg in 08144 Hirschfeld zu einem Angebotspreis von 1.800,87 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 53/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zum Umbau des Eingangsbereiches in der Kindertagesstätte Hirschfeld

Los 3: Tischlerarbeiten an die Fa. Glaserei Tautenhahn, Culitzscher Weg 6 in 08112 Wilkau-Haßlau OT Culitzsch zu einem Angebotspreis von 1.850,45 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 54/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zum Umbau des Eingangsbereiches in der Kindertagesstätte Hirschfeld

Los 4: Malerarbeiten an die Fa. Malermeister Schwabe, Hauptstr. 84 in 08144 Hirschfeld zu einem Angebotspreis von 999,12 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 55/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zur Rekonstruktion der Terrasse im Tierpark Hirschfeld

Los 1: Abbruch-, Maurer-, Putz- und Betonarbeiten an die Fa. Profi-Service-Markert, Rothenkirchener Str. 86 b in 08107 Hartmannsdorf zu einem Angebotspreis von 477,55 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 56/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zur Rekonstruktion der Terrasse im Tierpark Hirschfeld

Los 2: Betonarbeiten an die Fa. Profi-Service-Markert, Rothenkirchener Str. 86 b in 08107 Hartmannsdorf zu einem Angebotspreis von 1.488,20 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 57/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zur Rekonstruktion der Terrasse im Tierpark Hirschfeld

Los 3: Plattenverlegearbeiten an die Fa. Fliesenlegermeister Schneider, Neue Gasse 4 in 08485 Lengsfeld zu einem Angebotspreis von 2.048,58 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 58/07

Beschlussfassung zur Auftragsvergabe zur Rekonstruktion der Terrasse im Tierpark Hirschfeld

Los 4: Bauschlosser an die Fa. Schlosserei Häberer, Hangweg 3 in 08144 Hirschfeld OT Niedercrinitz zu einem Angebotspreis von 3.004,99 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Anbieter.

Beschluss Nr. 59/07

Nachträgliche Bestätigung der Durchführung der Befestigung des Kirchvorplatzes in Hirschfeld im Rahmen des Festivals "Mitte Europa".

Die Kosten i. H. v. 2.494,86 € brutto sind als außerplanmäßige Ausgabe in den Haushalt 2007 einzustellen. Die Mittel sind der allgemeinen Rücklage zu entnehmen.

Beschluss Nr. 60/07

Kenntnisnahme der Entwicklung der Einnahmen und Ausgaben des Haushaltes der Gemeinde Hirschfeld zum 30.06.2007.

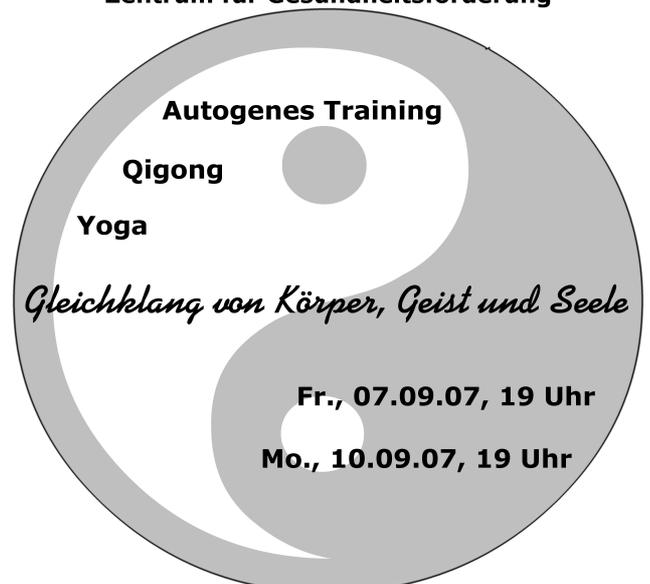
Pampel - Bürgermeister -

Anzeige

Kostenlose Information zu Kursen
(mit Vorführung)

Aurawell

Zentrum für Gesundheitsförderung



Talstr. 2a, 08144 Hirschfeld, OT Niedercrinitz

Anmeldung: 03 76 02/2 86 95 (Reichelt);

03 76 02/6 66 43 (Hauer);

03 76 02/6 62 46 (Neumann-Schilling)

Parkplätze vor dem Haus!

Abholtermine

• **Gelbe Tonne**

Die Abholung erfolgt im Monat September 2007 in Hirschfeld, Voigtsgrün, Niedercrinitz, freitags in geraden Kalenderwochen

• **Restmülltonne u. Blaue Tonne**

In Hirschfeld, Niedercrinitz und Voigtsgrün, donnerstags in ungeraden Kalenderwochen

Außer

Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle, Teichstraße und Talsperrenweg.

Niedercrinitz: Thälmannstraße (Ri. Rottmannsdorf), hier erfolgt die Leerung der *Restmülltonne* mittwochs in geraden Kalenderwochen und die *Blaue Tonne* wird mittwochs in den ungeraden Wochen abgeholt.

Termine

Bürgermeistersprechstunde in Niedercrinitz

Am 04.09. und 18.09.2007 von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr, im Gemeindeamt Niedercrinitz.

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, den 04.09.2007 statt. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln.

Rentnernachmittag

Findet in Hirschfeld am **Dienstag**, den **18.09.2007** im Feuerwehrdepot Hirschfeld statt.

Liane Herberg und Gretel Talke

Entfällt in Niedercrinitz im September wegen Bauarbeiten.

Der Feuerwehrverein "Feuerwehr Obercrinitz 1882" e.V. informiert:

die Freiwillige Feuerwehr Obercrinitz feiert vom 07.09. bis 09.09.2007 ihr 125-jähriges Gründungsjubiläum. Die Jugendfeuerwehr Obercrinitz kann auf ihr 30-jähriges Bestehen zurückblicken. Des weiteren wird die 15-jährige Partnerschaft mit der FF Hähnlein gefeiert. Gleichzeitig wird im feierlichen Rahmen zu unserer Festveranstaltung der Kreisfeuerwehrtag 2007 eröffnet. Hiermit möchten wir alle Einwohner der Verwaltungsgemeinschaft der Stadt Kirchberg mit den Gemeinden Crinitzberg, Hartmannsdorf und Hirschfeld herzlich zu unseren Veranstaltungen einladen. Für ausreichende Getränke und Speisen ist gesorgt!

**Veranstaltungsprogramm:****Freitag, den 07.09.2007**

19.00 Uhr geschlossene Veranstaltung im Festzelt mit den Wehren des Landkreises Zwickauer Land und geladenen Gästen

ca. 20.30 Uhr Tanzveranstaltung mit der Disco "Nachtexpress" - Eintritt frei -

Sonnabend, den 08.09.2007, Tag der offenen Tür

13:00 Uhr Parktag der Feuerwehren von Crinitzberg

ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen mit:
Schauübung der Jugendfeuerwehr
Kinderprogramm

Programm des Liederkranzes Obercrinitz
mit dem Frauenchor Rodewisch und dem
Männerchor Hinterhain

20.00 Uhr Tanz mit der Gruppe "Popkorn" - Eintritt: 6.00 €

Sonntag, den 09.09.2007

08.00 Uhr Wettkampf der Feuerwehren im Löschangriff
mit anschließender Siegerehrung

ab 10:00 Uhr Frühschoppen mit der Hähnleiner
Blasmusikkapelle

Der Vorstand

Sonstiges

Die Bibliothek

Öffnungszeiten: dienstags ab 14.00 Uhr

**Kindergarten "Schmetterling"**

in Hirschfeld informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Freitag, den 28.09.2007 von 9.00 bis ca. 10.30 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Dienstag, den 04.09.2007 von 9.30 bis ca. 10.30 Uhr in der KITA Niedercrinitz statt.

Alle Mutti's mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

**Wohnung ab 01.09.2007 in Hirschfeld,
Hans-Beimler-Straße 2, 2.Etage zu vermieten**

58 + 10 qm², 3 Zimmer und eine Mansarde

Zu erfragen unter: GV Hirschfeld 037607/ 5209 oder SV

Kirchberg Frau Schürer 037602/ 83170

*Herzliche Glückwünsche an alle
Schulanfänger 2007!*

Unsere Schulanfänger in diesem Jahr sind:**Hirschfeld**

Kevin Müller

Jannik Opiela

Niedercrinitz

Juana Hüttmann

Felix Schädlich

Annika Tetzner

Franz Barisch



*Wir wünschen allen Schulanfängern einen
schönen Start ins Schulleben, eine große
Zuckertüte und eine schöne Feier.*



**Zuckertütenfest im
am 02.09.2007**

**Tierpark
Hirschfeld**



Neben einer kleinen Überraschung, die auf alle ABC-Schützen im Streichelgehege wartet, ist für alle Schulanfänger der Eintritt in den Tierpark an diesem Tag frei.

Demmler - Tierparkleiterin -

Lebensweisheiten:

Aber wie das so ist hienieden:
manchmal scheint's so,
als sei es beschieden
nur pöapö, das irdische Glück,
Immer fehlt dir irgendein Stück.
Hast du Geld,
dann hast du nicht Käthen;
hast du die Frau,
dann fehl'n dir Moneten -
hast du die Geisha,

dann stört dich der Fächer:
bald fehlt uns der Wein,
bald fehlt uns der Becher.
Etwas ist immer. Tröste dich,
jedes Glück hat einen kleinen
Stich.
Wir möchten so viel:
Haben. Sein. Und gelten.
Dass einer alles hat:
das ist selten.

Kurt Tucholsky (1835 - 1935)

Kirchberger Natur- und Heimatfreunde

Naturschutzpunkt Deutschland, Landesverband Sachsen e.V.

Einladung

**20 Jahre Kirchberger Natur- und Heimatfreunde und
5 Jahre Kirchberger Bergbrüder
zum "Tag des offenen Denkmals" am**

**Sonntag, dem 09. September 2007
auf dem Vereinsgrundstück Zechenplatz/Engländer
Stolln zwischen 9.30 Uhr und 18.00 Uhr**

Neben vielfältigen Angeboten von Mineralien und Heimatliteratur werden Führungen auf dem Natur- und Bergbaulehrpfad "Zum Hohen Forst" und im Vereinsbergwerk "Engländer Stolln" durchgeführt.

Der Parkplatz für alle Gäste wird ausgeschildert: Zufahrt über die B 93 Richtung Kirchberg und von Kirchberg über Burkensdorf/Zufahrt Wasserwerk.

Für Speisen und Getränke wird bestens gesorgt sein.

Mit freundlichen Grüßen und einem herzlichen Glückauf

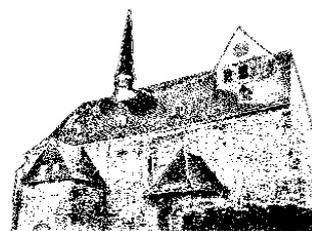
Wolfgang Prehl

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Samstag	01.09.	13.00 Uhr	Schulanfangsfeierandacht
Sonntag	02.09.	10.15 Uhr	Gottesdienst
Sonntag	09.09.	09.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag	16.09.	10.15 Uhr	Gottesdienst in Wolfersgrün
Sonntag	23.09.	09.00 Uhr	Erntedank-Festgottesdienst
Sonntag	30.09.	10.15 Uhr	Kirchweih-Festgottesdienst

Kindergottesdienst immer während der Hauptgottesdienste.



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag	02.09.	10.30 Uhr	Teilnahme am Familiengottesdienst zum Schuljahresbeginn mit Einsegnung der Schulanfänger für Culitzsch, Niedercrinitz und Wilkau
Sonntag	09.09.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst (Pfr. Poppitz)
Sonntag	16.09.	09.30 Uhr	Familiengottesdienst zum Tag der Diakonie in der Michaliskirche, Alle Gemeindeteile nehmen daran teil.
Sonntag	23.09.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst (Pfr. Pohle)
Sonntag	30.09.	09.00 Uhr	Festgottesdienst zum Erntedankfest und zur Kirchweih mit Heiligem Abendmahl (Pfr. Pohle)



Jeden Mittwoch 9.30 Uhr Morgenandacht im Diakonat

Frauendienst in Culitzsch mit Niedercrinitz 17.09.2007 um 14.00 Uhr

Dienstplan FFW Niedercrinitz

			Monat September 2007
Freitag	07.09.		125 Jahre FW Obercrinitz (Abfahrt wird noch bekannt gegeben)
Sonntag	09.09.		Wettkampf, Löschangriff in Obercrinitz
Freitag	14.09.	18.00 Uhr	FTZ Wilkau-Haßlau, Beginn Kreisausbildung Atemschutz für gemeldete Kameraden M. Gröger und P. Einenkel
Samstag	15.09.		Familienwandertag der Wehr
Freitag	28.09.	19.00 Uhr	Depot Niedercrinitz
			- Infos
			- Seminar der Fahrschule Bretschneider
		18.00 Uhr	FTZ Wilkau Haßlau für gemeldeten Kam. Meiercord

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V. Monat September 2007

- Zu Redaktionschluß lagen keine Ansetzungen vor -



Die Schlaufüchse besuchen den Bürgermeister der Stadt Kirchberg

Die Kinder des Schulhortes Hirschfeld berichten.

Wir sind am 31.07. 07 von Hirschfeld mit dem Bus nach Kirchberg gefahren um das Rathaus zu besichtigen. Dort hat uns der Bürgermeister Herr Becher im Ratssaal empfangen. Nun hatten wir die Möglichkeit viele Dinge die uns interessierten zu erfahren. Einige Kinder fragten: Wie alt ist das Rathaus? Wie viele Einwohner und Geschäfte hat Kirchberg? Qentin wollte sogar wissen, wie alt der Bürgermeister ist.

Anschließend führte uns die Seele der Stadtverwaltung, Frau Ritter, im Gebäude herum.

Sie begleitete uns ins Finanzamt, wo uns Herr Hänel erzählte welche Funktion das Finanzamt hat. Im Ordnungsamt hörten wir begeistert zu, als uns Herr Dix die Aufgaben dieser Abteilung erläuterte. Da unsere Aufenthaltszeit beschränkt war, konnten wir leider nicht alle Räumlichkeiten besuchen.

Zum Schluss durften wir das Trauzimmer begutachten. Wir waren erstaunt wie schön es in hellblau eingerichtet ist.

Die Erzieherinnen und die Kinder bedanken sich für den gut organisierten und interessanten Vormittag im Rathaus der Stadt Kirchberg.

Die Kinder und Erzieherinnen des Schulhortes Hirschfeld

Sozialstation Obercrinitz

und Betreutes Wohnen

Am Winkel 3
08147 Crinitzberg
Tel.: 037462/284-0

www.sozialstation-obercrinitz.de



Behindertengerechte Wohnungen in Obercrinitz, Kirchberg und neu ab August 2007 in Saupersdorf (noch freie Wohnungen vorhanden) mit optimaler Betreuung durch die Pflegekräfte der Sozialstation.

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Hirschfeld, Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037607) 52 08 E-Mail: verwaltung@tierpark-gemeinde-hirschfeld.de
Redaktionsschluss: jeweils der 20. des Vormonates.

NEU! Die Gemeinde im Internet - Besuchen Sie uns auch unter > www.hirschfeld-sachsen.de < NEU!